

Образец за годишен преглед на подадените случаи на презаселване





Нито Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището (EUAА), нито което и да е лице, действащо от името на Агенцията, носят отговорност за начина, по който би могла да бъде използвана съдържащата се в настоящата публикация информация.

Люксембург: Служба за публикации на Европейския съюз, 2022 г.

PDF ISBN 978-92-9487-033-9 doi : 10.2847/340068 BZ-05-22-052-BG-N

© Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището (EUAА), 2022 г.

Илюстрация на корицата: Irina Strelnikova, © iStock.com, 2021 г.

Възпроизвеждането е разрешено, при условие че се посочи източникът. За използването или възпроизвеждането на снимки или други материали, за които Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището не е носител на авторското право, трябва да се иска разрешение направо от носителите на това право.





Въведение в този инструмент

Представената в настоящия инструмент информация по никакъв начин не е изчерпателна, а представлява набор от насоки и практически съвети относно начините за организиране на годишен преглед на случаите на презаселване ⁽¹⁾. Целта е да се подпомогнат държавите — членки на Европейския съюз, и асоциираните държави (ЕС+) в оперативната им работа, свързана с презаселването.

Какво е предназначението на този инструмент?

Главната цел на този инструмент е да се предостави преглед на аспектите, които може да е важно да се проследяват през целия процес на обработване на случаи на презаселване. Някои държави използват таблици в Excel или други инструменти, за да улеснят достъпа до данните, които трябва активно да се наблюдават и контролират при управлението на случаи на презаселване. Освен това повечето данни се въвеждат в национална база данни, но за някои държави е полезно да разполагат с данните, когато управляват и извършват последващи действия във връзка с ежедневното обработване на случаи. В този инструмент може също да се включва информация, която не е въведена в националните бази данни, и поради това може да служи за допълнение към тези бази данни.

Защо е създаден?

Този инструмент е създаден на базата на оценка на документи, които са съхранявани от различни държави, участващи в презаселване, и са считани за полезни за прегледа и управлението на обработването на случаи на презаселване. Списъкът/инструментът за преглед може да не е от толкова голямо значение за държавите, участващи в презаселване, които въвеждат тези данни в база данни незабавно след

като са получили документи или които имат лесен достъп до такава информация, като използват други инструменти, като например блок-схеми на процесите. Този преглед обаче може да даде възможност на държавите да извършват кръстосана проверка на данните в своите национални бази данни с бележки и информация, съхранявани в отделен файл, или да обработват информация, която следва да се съхранява само временно и която не е въведена в националната система.

Какво съдържа този списък за преглед?

Този пример за годишен преглед съдържа предложения за данни, които може да бъде от полза да се вземат под внимание и да се проследяват в таблица за преглед или сходен инструмент по време на обработването на случаите на презаселване, подадени през текущата година. Част от информацията може да бъде извлечена от досието по случая (Формуляр за регистрация за презаселване (ФРП), Основана на идентифициране методология за презаселване, ОИМП) или други сходни разяснителни материали, когато случаят е подаден на държавата на презаселване. На по-късен етап по време на разглеждане на случая може да се добави и друга информация, когато бъде получен документ или когато се организират пътувания. Оттук следва, че новата информация се добавя, когато стане

⁽¹⁾ Първоначално този инструмент е разработен в рамките на проекта *Улесняване на презаселването и приема на бежанци посредством нови знания* (EU-FRANK). Проектът е финансиран от европейския фонд „Убежище, миграция и интеграция“ под ръководството на Шведската миграционна агенция. Като част от процеса на предаване от EU-FRANK Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището проведе занятие по осигуряване на качеството на оперативните инструменти в областта на презаселването, разработени в рамките на този проект.





известна (напр. дата на интервюто, дата на пристигане, решения и др.).

Кой следва да използва този списък за преглед?

Този образец има за цел главно да предоставя подкрепа за тези, които управляват или координират национална програма за презаселване. Някои данни може да се използват и от ръководителите на мисии за подготовка на мисиите, от службите за сигурност за извършване на проверки, за подготовка на доклади за фонд „Убежище, миграция и интеграция“ или други подобни. Държавите, участващи в презаселването, биха могли да използват

този тип преглед, за да проверяват данни в националните бази данни или за да извличат специфична информация, напр. броя на подадените случаи в рамките на определена категория на риска, който може да не успеят да намерят чрез търсене в националната база данни.

Въпреки че е предназначен да служи като инструмент за вътрешно управление, част от информацията може да бъде защитена чрез поверителност, докато други видове данни могат да се споделят с други партньори в програмата за презаселване, за да се избегне излишната административна работа. Трябва да се вземат под внимание правилата относно поверителността в съответствие с националното законодателство и законодателството на ЕС и може да е необходимо някои лични данни да бъдат премахнати преди споделяне.





Годишен преглед на случаите на презаселване

За да получат преглед на всички случаи, подадени в рамките на програма за презаселване през годината, някои правителствени агенции изготвят таблици в Excel за преглед или използват блок-схеми или сходни инструменти, за да илюстрират по какъв начин случаите преминават през процеса на презаселване. Част от тази информация може да бъде прехвърлена от материала в подадените документи, докато други данни може да се въвеждат по време на разглеждане на случая в рамките на националния процес на презаселване.

Важна бележка

Списъкът по-долу съдържа примерни информационни елементи, които за правителствата може да бъде от полза да проследяват в таблица за преглед или сходен инструмент. Важно е да се отбележи, че този списък не е изчерпателен, нито нормативен, както и че следва да се използва само за насоки и вдъхновение за развитието на национално равнище. Всяка държава,

участваща в презаселване, която реши да приеме или разработи сходен инструмент, трябва да извърши оценка, особено като има предвид регламентите в областта на защитата на данните и гаранциите за неприкосновеността на лицата. При тази оценка следва да се вземе предвид кои данни е разрешено да се запазят, по какъв начин трябва да се съхраняват необходимите данни и по какъв начин да се съхранява и управлява инструментът според стандартите за защита на данните.

Може да бъде полезно следната информация да се съхранява в инструмент или таблица за преглед.

ТЕМИ ЗА ГОДИШЕН ПРЕГЛЕД НА СЛУЧАИ НА ПРЕЗАСЕЛВАНЕ (²)

Вид на данните (обикновено се въвеждат в отделни колони в таблица на Excel)	Коментар
Номер във ВКБООН на случая	Посочете номера във Върховния комисариат за бежанците на ООН (ВКБООН) на случая (а не регистрационния номер във ВКБООН). Ако използвате таблица в Excel, посочете номера на случая само за основния кандидат (ОК) (само на един ред за всяко семейство) за да може лесно да се преброи броят на случаите (чрез сумиране на тази колона).
Национален номер на случая	За да може всеки случай да бъде идентифициран вътрешно в рамките на организацията.
Фамилно име	При срещи с лица може да бъде важно да знаете техните имена, да проверите техния правопис и да ги въведете в официални документи.
Собствено/малко име	При срещи с лица може да бъде важно да знаете техните имена, да проверите техния правопис и да ги въведете в официални документи.

(²) При използване на лични данни винаги обръщайте внимание на регламентите и стандартите в областта на защитата на данните (напр. Общият регламент относно защитата на данните, ОРЗД).



Вид на данните (обикновено се въвеждат в отделни колони в таблица на Excel)	Коментар
Пол	При срещи с лица може да бъде важно да знаете техния пол и да го въведете в официални документи. Ако водите таблица в Excel, полът обикновено се записва например с М за мъжки пол и Ж за женски пол, и Друго, за да бъде възможно филтриране на данните.
Размер на случая	Често той се посочва с номер само веднъж на случай/ семейство, за да бъде възможно филтриране на тази колона.
Семейни връзки във вашата държава	Отбележете всякакви семейни връзки, които може например да окажат влияние върху мястото, където ще бъде настанен случаят/семейството, след като бъде приет/о, или където ще се провеждат проверките за сигурност.
Семейни връзки в друга държава от ЕС+	Отбележете всякакви семейни връзки, които може например да окажат влияние върху мястото, където ще бъде настанен случаят/семейството, след като бъде приет/о, или където ще се провеждат проверките за сигурност.
Държава	Приемаща държава/държава на първо убежище. Тази информация е важна за обработването и планирането на излизането в рамките на мисиите, както и за да се знае кое посолство или други партньори да участват в обработването на случая.
Адрес	Ако е известен.
Място на раждане	Това е важно например за издаването на документи за пътуване. Ако държавата на раждане е различна от националността, това също може да се отбележи.
Дата на раждане	Форматът на датата на раждане (цялата дата или само годината) трябва да се избере в зависимост от правилата за съхраняване и използване на тези данни в рамките на организацията. Ако бъде посочена възрастта, това може да бъде от помощ за проследяване на броя пълнолетни лица/ деца или за организиране на специална подкрепа за конкретни възрастови групи.
Друга контекстуална информация	Някои държави може да имат основания да запазват данни например относно принадлежност към подгрупи в дадена националност или други аспекти. Тъй като тези данни се считат за чувствителни, трябва да се направи цялостен преглед на това дали и по какъв начин да се съхранява тази информация.
Мисия	За всеки случай може да се направи справка с мисията за подбор, която ще преглежда случая, например като се посочи номер или местоположение на мисията, напр. „Държава, месец, година на мисията“. Ако се въвеждат в таблица в Excel, мисиите на годината могат да се въведат предварително и да се избират от падащ списък или да се определят номера за различните мисии. Възможно е да се филтрират определени списъци с цел подготовка на мисии, като се посочат случаите, които принадлежат към определени мисии. В такъв случай може да е необходимо определена информация да се измени или да се заличи, за да се гарантира, че не излиза чувствителна информация извън агенцията.
Досие	Ако случай бъде подаден на базата на досие, това може да се отбележи с „x“, като по този начин ще бъде възможно да се филтрират само случаи с досиета.



Вид на данните (обикновено се въвеждат в отделни колони в таблица на Ексел)	Коментар
Приоритет	В падащ списък може да се въведе приоритет на документа, т.е. нормален, спешен или неотложен, или да се избере такъв от него. По този начин може лесно да се филтрира и да се осъществи бърз достъп до преглед например на статута на неотложните случаи.
Свързан случай	Посочете дали са подадени свързани случаи. Тук може да се въведе номерът на случая във ВКБООН за свързания случай.
Критерии за подаване на документи I	Някои държави искат да могат да се придържат към критериите за подаване на документи на ВКБООН и поради това тук въвеждат например Нужди от правна и/или физическа закрила (ПФЗ), Жени и деца в риск (ЖДР) или други данни. Тази информация може да бъде извлечена от индивидуалното досие по случая.
Критерии за подаване на документи II	Ако има повече от един критерий за подаване на документи, можете да ги въведете в различни колони.
Специални потребности	Тук агенцията може да посочи дали има специални нужди, които да се вземат под внимание, за организиране на интервюто, трансфера или приемането. Следва да се направи оценка на това, което трябва да се въведе тук, както и на начина на третиране и съхраняване на данните, за да може да се запази неприкосновеността на лицето.
Бележки	Всякакви други коментари, които могат да са от помощ при обработване на случая, могат да се въведат в отделна колона, например „Получен имейл във връзка с оттегляне от този случай, очаква се още информация“, „Към този случай ще бъде добавена информация относно новородено бебе“ и др.
Дата на подаване	Обикновено тя се определя от националната система за данни, но понякога е полезна възможността за бързо проследяване на случаи, които са подадени през определен месец, или за използване на тази дата за намиране на информация относно даден случай. Уверете се, че въвеждате всички дати в стандартизиран формат, за да позволите филтриране и търсене.
Дата на свързване/препращане към службите за сигурност	Вж. „Дата на подаване“ по-горе
Дата на резултат от проверката за сигурност	Вж. по-горе
Дата на прехвърляне на досието от ВКБООН до...	Ако съгласно националните регламенти е необходимо досието да бъде споделено с други служби, посочете тук кога то е било предадено на тези служби.
Решение относно презаселването	Видът на решението може да бъде стандартизиран и избран от падащ списък, напр. Прието, Отхвърлено, Оттеглено. Може да използвате цветовете, за да визуализирате информацията. Или въведете пълната дума на реда на всеки член на семейството, или използвайте различни колони за различните резултати и въведете „1“ или „x“ в подходящата колона.



Вид на данните (обикновено се въвеждат в отделни колони в таблица на Ексел)	Коментар
Дата на съобщаване на решението на ВКБООН	Обикновено тя се определя от националната система за данни, но понякога е полезна възможността за бързо проследяване на случаи, които са подадени през определен месец, или за използване на тази дата за намиране на информация относно даден случай. Уверете се, че въвеждате всички дати в стандартизиран формат, за да позволите филтриране и търсене.
Служител, работещ по случая	Ако разпределяте случаите между служители, това предоставя лесен достъп до случаите, по които работи всяко лице. Използвайте инициали или кодове вместо пълни имена, ако сметнете за по-подходящо.
Виза	Ако преди отпътуване е необходимо да се издаде виза, документ за пътуване или друга документация, може да е полезно да посочите дали това е направено, за да гарантирате, че случаите са готови за отпътуване.
Дата на пристигане	Тук посочете кога бежанецът е пристигнал в държавата на презаселване. Някои агенции избират също да посочват планираната дата на пристигане или най-ранната дата на пристигане, понеже тя може да се промени, преди да бъде потвърдена и преди реалното пристигане на лицето.
Община	Може да бъде удобно за проследяване на случаи, които ще се прехвърлят в конкретна община.
Национално летище	Ако бежанци пристигат на няколко национални летища, това също може да се посочи.
Номер на полета	Може да бъде удобно да се проследяват и съобщават на Международната организация по миграция (МОМ) и други доставчици на услуги планираните пристигания, за което може да се използва референтният им номер на пътуването.
Дата на молбата за международна закрила	Ако съгласно вашето законодателство се изисква след пристигане да бъде внесена молба за международна закрила, тази дата може да се посочи тук.
Дата на решението	Ако съгласно вашето законодателство се изисква след пристигане да бъде внесена молба за международна закрила, посочете датата на решението за предоставяне на международна закрила



Служба за публикации
на Европейския съюз

